

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΠΑΡΚΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ

Οδηγίες για τη διενέργεια των εξετάσεων

Θεσσαλονίκη

ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΠΡΑΓΑΣ - κωδικός αριθμός 4 2 0 0 1

Επιστημονική επιτροπή πιστοποίησης ελληνομάθειας:

Σ. Ευσταθιάδης

Ι. Καζάζης

Ν. Αντωνοπούλου

Συγγραφή του περιεχομένου και επιμέλεια της έκδοσης: *Νιόβη Αντωνοπούλου*

Συνεργάστηκαν: *Α. Τσαγγαλίδης, Μ. Μουμτζή*

Σχεδιασμός εξωφύλλου: *Σ.-Μ. Κασσιανίδου*

Δεκέμβριος 2008

© Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας

Διεύθυνση
αλληλογραφίας:

Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, Γραμματεία Πιστοποίησης
Ελληνομάθειας

Καραμαούνα 1 – Πλατεία Σκρα, Καλαμαριά, 551 32, Θεσσαλονίκη
τηλ.: +30 2310 459 101, +30 2310 459 574 Fax: +30 2310 459 107

e-mail: ellinomatheia@komvos.edu.gr
antonopoulou@komvos.edu.gr

Ιστοσελίδα:

<http://www.greeklanguage.gr>

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ.....	4
Προς τους υπεύθυνους των εξεταστικών κέντρων.....	5
Εγγραφή υποψηφίων.....	6
Αίτηση.....	7
Ερωτηματολόγιο υποψηφίου.....	8
Οδηγίες προς τους επιτηρητές.....	9
Εξέταση παραγωγής προφορικού λόγου.....	11
Προς τους εξεταστές και αξιολογητές της προφορικής εξέτασης.....	12
Ο ρόλος του εξεταστή.....	12

Ο	ρόλος	του	αξιολογητή	13
.....				
Εξεταστικά	θέματα	προφορικής	εξέτασης	14
.....				
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ				16

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ

Οι *Οδηγίες για τη διενέργεια των εξετάσεων*¹ απευθύνονται σε διευθυντές,² υπευθύνους και διδακτικό προσωπικό εξεταστικών κέντρων. Σκοπό έχουν να δώσουν λεπτομερείς πληροφορίες και οδηγίες για την απρόσκοπτη και ομαλή διενέργεια των εξετάσεων και τη σωστή πληροφόρηση των υποψηφίων. Το έντυπο αυτό, το οποίο αποστέλλεται από το Κ.Ε.Γ. αμέσως μετά την αναγνώριση ενός κέντρου ως εξεταστικού, συμπληρώνει τους *Κανονισμούς για την αναγνώριση εξεταστικού κέντρου*.

Οι υπεύθυνοι των κέντρων οφείλουν να μελετήσουν ιδιαίτερα προσεκτικά και σε όλες τους

¹ Το έντυπο αυτό είναι μεταφρασμένο στα αγγλικά, στα γαλλικά και στα γερμανικά.

² Χρησιμοποιείται μόνο το αρσενικό γένος για λόγους οικονομίας.

τις λεπτομέρειες και τα δύο έντυπα, καθώς και τον *Οδηγό για τις εξετάσεις επάρκειας της ελληνομάθειας* –ο οποίος διανέμεται και στους υποψήφιους– για να μπορούν να συντονίσουν χωρίς προβλήματα όσους εμπλέκονται στη διενέργεια των εξετάσεων και για να είναι σε θέση να δίνουν ακριβείς πληροφορίες στους υποψηφίους.

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥΣ ΤΩΝ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ

Κατά τη διάρκεια των εγγραφών και ως τις εξετάσεις πρέπει όλες τις εργάσιμες ώρες να υπάρχει διαθέσιμο προσωπικό που θα δίνει πληροφορίες για τις εξετάσεις, θα βοηθά τους υποψηφίους να συμπληρώνουν τα απαιτούμενα έντυπα, θα παραλαμβάνει τις αιτήσεις των υποψηφίων και θα ελέγχει τα έγγραφα που απαιτούνται για τη συμμετοχή των υποψηφίων στις εξετάσεις. Το προσωπικό αυτό θα πρέπει **να είναι σε θέση να επικοινωνεί στα ελληνικά με τους υποψηφίους, να γνωρίζει το περιεχόμενο των εντύπων** και να έχει ενημερωθεί και εκπαιδευτεί σχετικά από τον υπεύθυνο των εξετάσεων.

Ο υπεύθυνος του εξεταστικού κέντρου ενημερώνει τους υποψηφίους σχετικά με την ύλη των εξετάσεων και το υπάρχον βοηθητικό υλικό και τους παρέχει δείγματα εξεταστικών θεμάτων, τα οποία παραγγέλλει στο Κ.Ε.Γ. **Καλό είναι να παραγγέλλεται στο Κ.Ε.Γ. ένας αριθμός βοηθητικού υλικού, ώστε να μπορεί να διατίθεται άμεσα στους ενδιαφερόμενους.** Οποιοδήποτε βοηθητικό υλικό³ **πωλείται σε υποψηφίους και σε διδάσκοντες στην ίδια ακριβώς τιμή που αγοράζεται** (συν τα έξοδα αποστολής) από το Κ.Ε.Γ. Όπως είναι γνωστό, **απαγορεύεται η αναπαραγωγή υλικού του Κ.Ε.Γ. με οποιονδήποτε τρόπο από το εξεταστικό κέντρο.**

Οι υπεύθυνοι πρέπει να ενημερώνουν τους υποψηφίους και για το χρόνο κατά τον οποίο ανακοινώνονται τα αποτελέσματα και να τους διευκρινίζουν ότι **τα αποτελέσματα τα πληροφορούνται μόνο από το εξεταστικό κέντρο και σε καμία περίπτωση απευθείας από το Κ.Ε.Γ.** Επίσης οφείλουν, μόλις παραλαμβάνουν τα αναλυτικά αποτελέσματα (μέσα Ιουλίου) και τα πιστοποιητικά (τέλος Σεπτεμβρίου) να τα προωθούν αμέσως και με ασφαλή τρόπο στους υποψηφίους.

Υπενθυμίζεται ότι **όλο το έντυπο υλικό που παράγεται αποτελεί πνευματική ιδιοκτησία του Κ.Ε.Γ.** **Απαγορεύεται η αναπαραγωγή του συνόλου ή μέρους του περιεχομένου των εξεταστικών τετραδίων χωρίς τη γραπτή έγκριση του Κ.Ε.Γ.** Τα εξεταστικά τετράδια που συμπληρώνονται από τους υποψηφίους, οι κασέτες που ηχογραφούνται κατά τη διάρκεια της προφορικής εξέτασης, καθώς και όλο το άλλο υλικό που συμπληρώνεται από τους ίδιους ή τα εξεταστικά κέντρα παραμένουν στο Κ.Ε.Γ. και αποτελούν ιδιοκτησία του. Μέρος αυτού του υλικού παραμένει στο αρχείο του, ενώ το σύνολο των εξεταστικών τετραδίων καταστρέφεται

³ Στον Οδηγό για τη συμμετοχή στις εξετάσεις πιστοποίησης ελληνομάθειας αναφέρεται το υπάρχον βοηθητικό υλικό που διατίθεται από το Κ.Ε.Γ.

αφού παρέλθουν δύο έτη από τη διεξαγωγή των εξετάσεων και την ανακοίνωση των αποτελεσμάτων. Οι απαντήσεις των υποψήφιων υπόκεινται σε στατιστική ανάλυση. Στα συμπεράσματα, τα οποία χρησιμοποιούνται για ερευνητικούς σκοπούς, δε γίνεται αναφορά σε στοιχεία του εξεταστικού κέντρου ούτε σε στοιχεία της ταυτότητας των υποψηφίων.

Εγγραφή υποψήφιων

Για να λειτουργήσει ένα κέντρο ως εξεταστικό **απαιτείται να έχει εγγράψει συνολικά τουλάχιστον πέντε υποψήφιους για τις εξετάσεις.** Στην περίπτωση που δε συμπληρώνεται ο απαιτούμενος αριθμός υποψήφιων το κέντρο δε λειτουργεί κατά τη συγκεκριμένη εξεταστική περίοδο.

Οι αιτήσεις συμμετοχής στις εξετάσεις υποβάλλονται στα κατά τόπους αναγνωρισμένα εξεταστικά κέντρα και όχι απευθείας στο Κ.Ε.Γ. **Δικαίωμα συμμετοχής στις εξετάσεις έχουν αλλογενείς και ομογενείς από 12 ετών και πάνω** (θα πρέπει να έχουν συμπληρώσει το 12ο έτος την ημέρα των εξετάσεων). Πρέπει να συστήνεται στους υποψήφιους **ηλικίας κάτω των 16 ετών να μην επιδιώκουν τη συμμετοχή τους στις εξετάσεις του Γ΄ και Δ΄ επιπέδου**, γιατί το περιεχόμενο των εξεταστικών θεμάτων⁴ απαιτεί γνώσεις και εμπειρίες που δε διαθέτουν οι μικρής ηλικίας υποψήφιοι. *Ομογενείς που είναι κάτοχοι απολυτηρίου ελληνικού σχολείου του εξωτερικού δε χρειάζονται το πιστοποιητικό για να αποδείξουν την ελληνομάθειά τους.*

Κάθε υποψήφιος έχει δικαίωμα να εξεταστεί, με τον ίδιο κωδικό αριθμό, σε

⁴ Η δομή των εξεταστικών δοκιμασιών, ο τρόπος με τον οποίο εξετάζονται οι υποψήφιοι και δείγμα εξεταστικών θεμάτων υπάρχει στον *Οδηγό για τις εξετάσεις επάρκειας της ελληνομάθειας.*

περισσότερα από ένα επίπεδα, εφόσον βέβαια καταβάλει το ποσό που απαιτείται για τη συμμετοχή του στις εξετάσεις σε κάθε επίπεδο. Υπογραμμίζεται ότι **σε καμία περίπτωση και με καμία δικαιολογία δεν επιστρέφεται το ποσό συμμετοχής** που καταβάλλεται από τους υποψήφιους, αν τελικώς δεν πάρουν μέρος στις εξετάσεις. Επίσης, **σε καμία περίπτωση δεν είναι επιτρεπτή η αντικατάσταση υποψηφίου** από άλλον.

Η αλλαγή εξεταστικού κέντρου εκ μέρους του υποψηφίου ή η αλλαγή επιπέδου επιτρέπεται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις και με την προϋπόθεση ότι ενημερώνεται έγκαιρα και εγκρίνει σχετικά το Κ.Ε.Γ.

Το Κ.Ε.Γ., σε συνεννόηση με τα εξεταστικά κέντρα, μπορεί να προβεί σε ειδικές ρυθμίσεις για υποψήφιους με ειδικές ανάγκες (λ.χ. να δοθεί περισσότερος χρόνος στη γραπτή εξέταση ή περισσότερα διαλείμματα κτλ.). Οι ειδικές ρυθμίσεις θα γίνονται κατά περίπτωση και ύστερα από σχετικό αίτημα του υπευθύνου του κέντρου, το οποίο υποβάλλεται στο εξεταστικό κέντρο και στο Κ.Ε.Γ. ταυτόχρονα με την υποβολή της αίτησης συμμετοχής.

Αίτηση (α')

1/ Ο υποψήφιος συμπληρώνει την αίτηση σύμφωνα με τις οδηγίες που του δίνονται από το εξεταστικό κέντρο. **Το ονοματεπώνυμο κάθε υποψηφίου πρέπει να αναγράφεται με κεφαλαία γράμματα, όπως ακριβώς είναι γραμμένο στο αποδεικτικό ταυτότητας που προσκομίζει.** Τον αριθμό του υποψηφίου τον συμπληρώνει και τον γνωστοποιεί στον υποψήφιο το άτομο που δέχεται τις αιτήσεις στο εξεταστικό κέντρο.

2/Αριθμός υποψηφίου: Σε κάθε υποψήφιο που συμπληρώνει την αίτηση για συμμετοχή του στις εξετάσεις, παρέχεται ένας **τετραψήφιος** αριθμός, ο οποίος **αποτελεί τον κωδικό** που τον χαρακτηρίζει και είναι **ο ίδιος για όλα τα επίπεδα** στα οποία επιθυμεί να

εξεταστεί ο υποψήφιος. Ο αριθμός αυτός αρχίζει από 0001 για κάθε εξεταστικό κέντρο και **συνεχίζεται κάθε χρόνο από εκεί που σταμάτησε την προηγούμενη χρονιά.**

3/ Ημερομηνία γέννησης: Αναφέρονται αριθμητικώς με τη σειρά η ημέρα, ο μήνας και ο χρόνος. Για παράδειγμα: 04-09-71 (δηλ. 4 Σεπτεμβρίου 1971).

4/ Φύλο: Ανάλογα με το γένος ο υποψήφιος συμπληρώνει το σύμβολο √ στο σχετικό πλαίσιο.

5/Διεύθυνση: Η διεύθυνση κατοικίας συμπληρώνεται από τον υποψήφιο καθαρά **με κεφαλαία γράμματα**. Δηλώνεται επίσης η διεύθυνση αλληλογραφίας στην περίπτωση που διαφέρει από αυτή της κατοικίας.

6/Επίπεδο εξέτασης: Ο υποψήφιος συμπληρώνει το σύμβολο √ στο επίπεδο στο οποίο θέλει να εξεταστεί. Αν επιθυμεί να εξεταστεί σε περισσότερα από ένα επίπεδα, συμπληρώνει και τα ανάλογα πλαίσια, εφόσον βέβαια καταβάλει το ποσό που απαιτείται για τη συμμετοχή του στην εξέταση του κάθε επιπέδου.

Η συμπλήρωση της αίτησης ολοκληρώνεται με την αναγραφή της ημερομηνίας κατά την οποία υποβάλλεται η αίτηση και με την υπογραφή του υποψήφιου.

Ερωτηματολόγιο υποψήφιου (β')

Ο κάθε υποψήφιος πρέπει να συμπληρώσει και το ερωτηματολόγιο, σύμφωνα με τις οδηγίες που του δίνονται από το εξεταστικό κέντρο. Το ερωτηματολόγιο, όπως ήδη αναφέρθηκε, **επισυνάπτεται στην αίτηση του υποψήφιου.**

Το 1^ο μέρος του ερωτηματολογίου συμπληρώνεται από το εξεταστικό κέντρο. Τα υπόλοιπα στοιχεία συμπληρώνονται από τον υποψήφιο.

1/Μαθήματα ελληνικής γλώσσας: Οι ώρες, εφόσον ο υποψήφιος έχει παρακολουθήσει μαθήματα σε κάποιον φορέα, **υπολογίζονται κατά προσέγγιση.** Αν ο υποψήφιος έχει μάθει

τη γλώσσα μόνος του, τότε συμπληρώνει στη διπλανή στήλη («Χώρα και φορέας») πού και πώς την έμαθε.

2/Βιβλία που χρησιμοποιήσατε για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας:
Συμπληρώνεται **μόνο στην περίπτωση** που ο υποψήφιος έμαθε την ελληνική γλώσσα **χρησιμοποιώντας κάποιο διδακτικό βιβλίο.**

- Οι υποψήφιοι μαζί με την αίτηση για τη συμμετοχή τους στις εξετάσεις πρέπει να υποβάλουν και **επικυρωμένο αντίγραφο** έγκυρου αποδεικτικού στοιχείου της ταυτότητάς τους (ταυτότητα, διαβατήριο, δίπλωμα οδήγησης κτλ.)!!

- Αφού ελεγχθούν τα έγγραφα που υποβάλλει ο υποψήφιος, **του χορηγείται έντυπο** με τον κωδικό του αριθμό, την επωνυμία και τον κωδικό αριθμό του εξεταστικού κέντρου, τα έγγραφα τα οποία υπέβαλε ο υποψήφιος και τις ημερομηνίες των εξετάσεων (βλ. παράρτημα).

- **Με τη λήξη της προθεσμίας υποβολής κάθε εξεταστικό κέντρο συμπληρώνει τον κατάλογο των υποψήφιων.** Τα ονοματεπώνυμα γράφονται όπως τα δηλώνουν οι υποψήφιοι, πρώτα το επώνυμο και μετά το όνομα. Συμπληρώνονται επίσης τα υπόλοιπα στοιχεία τους (φύλο: Α= Άνδρας, Γ= Γυναίκα και το/τα επίπεδο/α). Τα έντυπα **αποστέλλονται** μέσα σε **μία εβδομάδα** αφότου λήξει η προθεσμία υποβολής των αιτήσεων των υποψήφιων στο Κ.Ε.Γ. ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στους *Κανονισμούς για την αναγνώριση εξεταστικού κέντρου*. **Το εξεταστικό κέντρο θα πρέπει να κρατήσει αντίγραφα των αιτήσεων** των υποψήφιων.

Οδηγίες προς τους επιτηρητές

1/Πριν από την έναρξη των εξετάσεων, οι επιτηρητές ελέγχουν τα έγκυρα αποδεικτικά στοιχεία της ταυτότητας των υποψηφίων (ταυτότητα, διαβατήριο, δίπλωμα οδήγησης κτλ.).

2/Κάθε υποψήφιος έχει το ατομικό του κάθισμα και θρανίο. Τα θρανία πρέπει να έχουν αρκετή απόσταση μεταξύ τους και να είναι έτσι τοποθετημένα, ώστε να αποφεύγεται το ενδεχόμενο αντιγραφής.

3/Ο επιτηρητής πρέπει να κάθεται σε σημείο της αίθουσας από το οποίο να μπορεί να επιβλέπει διακριτικά τον κάθε υποψήφιο. Σε μια αίθουσα με είκοσι υποψηφίους αντιστοιχεί ένας επιτηρητής. **Σε καμιά περίπτωση ο επιτηρητής δεν εγκαταλείπει τη θέση του**, αν προηγουμένως δεν οριστεί ο αντικαταστάτης του.

4/Σε κάθε αίθουσα υπάρχουν δύο κασετόφωνα, το κύριο και το εφεδρικό, για να υπάρχει δυνατότητα να αντιμετωπιστεί κάποιο απρόβλεπτο τεχνικό πρόβλημα. Ο επιτηρητής οφείλει να γνωρίζει τον τρόπο χειρισμού των μηχανημάτων και να έχει ελέγξει εκ των προτέρων τη σωστή λειτουργία τους.

5/Στην αίθουσα που διεξάγονται οι εξετάσεις εισέρχονται μόνο οι επιτηρητές, οι υποψήφιοι και τυχόν εξουσιοδοτημένα μέλη του προσωπικού. Είναι δυνατό να παρευρεθεί στις εξετάσεις και ένα εξουσιοδοτημένο άτομο από το Κ.Ε.Γ., το οποίο θα φέρει και όλα τα απαραίτητα αποδεικτικά στοιχεία.

6/Τα θέματα των **γραπτών εξετάσεων περιέχονται σε δύο εξεταστικά τετράδια**. Στο **πρώτο** περιέχεται η εξέταση της κατανόησης προφορικού και γραπτού λόγου και στο **δεύτερο** η εξέταση της παραγωγής γραπτού λόγου. Στους υποψηφίους **δίνεται πρώτα το πρώτο τετράδιο** και αφού ολοκληρωθεί η εξέταση στον προβλεπόμενο χρόνο, **δίνεται μετά και το**

δεύτερο εξεταστικό τετράδιο. Υπενθυμίζεται ότι κανένας υποψήφιος δεν επιτρέπεται να βγει από την αίθουσα, ακόμη και αν έχει ολοκληρώσει τις απαντήσεις του πρώτου εξεταστικού τετραδίου. Οι υποψήφιοι αποχωρούν από την αίθουσα όλοι μαζί, όταν ολοκληρωθεί και η εξέταση της παραγωγής γραπτού λόγου. Η έξοδος από την αίθουσα κατά τη διάρκεια της εξέτασης επιτρέπεται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, πάντοτε με τη συνοδεία μέλους του εξεταστικού κέντρου.

Οι επιτηρητές προειδοποιούν και υπενθυμίζουν στους υποψηφίους ότι:

- κατά τη διάρκεια των εξετάσεων απαγορεύεται να έχουν μαζί τους, βιβλία, λεξικά, τετράδια ή άλλα χαρτιά. Αν θέλουν να σημειώσουν κάτι πρόχειρα, μπορούν να χρησιμοποιήσουν οποιαδήποτε κενή σελίδα του εξεταστικού τετραδίου
- απαγορεύεται η χρήση του διορθωτικού υγρού. Οι υποψήφιοι μπορούν να διαγράψουν τα λάθη τους με μία γραμμή
- **πρέπει να χρησιμοποιούν μπλε ή μαύρο στυλό** για τα γραπτά θέματα και **μολύβι μόνο** για τις πρόχειρες σημειώσεις τους. Σημειώνεται επίσης ότι οι υποψήφιοι δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν μόνο κεφαλαία γράμματα στις απαντήσεις τους.

Οι επιτηρητές υπενθυμίζουν στους υποψηφίους τον κωδικό αριθμό του εξεταστικού κέντρου και τον ατομικό του κάθε υποψηφίου, ελέγχουν την ταυτότητα των υποψηφίων και **γράφουν στον πίνακα την ώρα έναρξης και λήξης της εξέτασης.** Δέκα λεπτά πριν από τη λήξη πρέπει να ενημερώνουν τους υποψηφίους για το χρόνο που τους απομένει.

Τα εξεταστικά τετράδια ανοίγονται στην αίθουσα εξετάσεων παρουσία των υποψηφίων λίγο πριν από την έναρξη των εξετάσεων.

Ο επιτηρητής υποδεικνύει στους υποψηφίους τον αριθμό των ερωτήσεων που

υπάρχουν στα εξεταστικά θέματα και ότι πρέπει να απαντήσουν σε όλες τις ερωτήσεις στον προβλεπόμενο για την κάθε δεξιότητα χρόνο.

Οι υποψήφιοι έχουν στη διάθεσή τους πέντε λεπτά για να συμπληρώσουν τα στοιχεία τους στην πρώτη σελίδα, πριν αρχίσουν οι εξετάσεις. Αμέσως μετά ο επιτηρητής ανακοινώνει την έναρξη της εξέτασης της κατανόησης του προφορικού λόγου. Από αυτή τη χρονική στιγμή απαγορεύεται η είσοδος στην αίθουσα των εξετάσεων σε αργοπορημένους υποψηφίους.

Καμιά άλλη ανακοίνωση δε γίνεται. **Στη συνέχεια αρχίζει η ακρόαση του CD, χωρίς καμία διακοπή**, ως το τέλος της. Ο επιτηρητής δε διακόπτει την ακρόαση ούτε την επαναλαμβάνει. Η ακρόαση του CD τελειώνει όταν ακουστεί ότι οι υποψήφιοι θα εξεταστούν στη συνέχεια στην κατανόηση του γραπτού κειμένου.

Σε περίπτωση τυπογραφικού λάθους ή ασάφειας σε κάποια ερώτηση, **απαγορεύεται ο επιτηρητής να βοηθήσει τους υποψηφίους**. Θα πρέπει να επικοινωνήσει αμέσως μετά τις εξετάσεις με τη Γραμματεία του Κ.Ε.Γ. και κατόπιν να καταθέσει γραπτή αναφορά.

Μετά το τέλος της εξέτασης στην κατανόηση του προφορικού λόγου, οι επιτηρητές πρέπει να συμπληρώσουν τον κατάλογο **με τις παρουσίες/απουσίες των υποψηφίων**. Γράφουν το γράμμα (Π) για τους παρόντες και το (Α) για τους απόντες. Ο κατάλογος παραδίδεται στον υπεύθυνο του εξεταστικού κέντρου μαζί με τα εξεταστικά τετράδια.

Αν στον κατάλογο δεν αναφέρεται το όνομα ενός υποψηφίου, γράφεται στο κενό της σελίδας. Η αντικατάσταση ονομάτων των υποψηφίων στον κατάλογο απαγορεύεται αυστηρώς.

Στην περίπτωση που κάποιος υποψήφιος αντιγράφει ή ανταλλάσσει πληροφορίες με κάποιον άλλον, ο επιτηρητής τον απομακρύνει από την αίθουσα και ενημερώνει τους υπεύθυνους του Κ.Ε.Γ.

Όταν ολοκληρωθεί η κάθε εξέταση ο επιτηρητής συγκεντρώνει τα εξεταστικά τετράδια και, αφού ελέγξει ότι δεν υπάρχουν αναγνωριστικά ή άλλα σημάδια, ταξινομεί τα τετράδια σύμφωνα με τους κωδικούς αριθμούς των υποψήφιων, κάνει αντιπαραβολή με τον κατάλογο παρουσιών και **κολλάει τις αυτοκόλλητες ταινίες.**

Όλο το εξεταστικό υλικό, χρησιμοποιημένο ή μη, πρέπει να σταλεί με ταχύ-ταχυδρομείο ή με συστημένη αποστολή μέσα σε 24 ώρες από τη λήξη των εξετάσεων στη διεύθυνση του Κ.Ε.Γ. Αν για κάποιο σημαντικό λόγο η αποστολή είναι αδύνατη, το εξεταστικό υλικό ασφαρίζεται στο εξεταστικό κέντρο. Το Κ.Ε.Γ. διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί την παραλαβή καθυστερημένης αποστολής γραπτών.

Απαγορεύεται η αντιγραφή των κασετών/CDs ή η φωτοτυπία των εξεταστικών τετραδίων. Αν τα εξεταστικά κέντρα θέλουν αντίγραφα των εξετάσεων, μπορούν να τα παραγγείλουν στο Κ.Ε.Γ.

ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ

Δέκα ημέρες πριν από την ημερομηνία των εξετάσεων οι υπεύθυνοι πρέπει ν' αναρτήσουν καταλόγους στους οποίους θα φαίνεται σε ποια αίθουσα εξετάζεται ο κάθε υποψήφιος. Επίσης, πρέπει ν' αναρτηθούν κατάλογοι με τα ονόματα των υποψηφίων ανά ζεύγη και με την ώρα που

υπολογίζεται ότι θα γίνει η εξέταση παραγωγής προφορικού λόγου. Όταν ο υπεύθυνος καταρτίζει αυτούς τους καταλόγους, καλό είναι να φροντίσει ώστε οι συνεξεταζόμενοι να έχουν περίπου την ίδια ηλικία (είναι γραμμένη στις αιτήσεις τους).

Προς τους εξεταστές και αξιολογητές της προφορικής εξέτασης

Οι προφορικές εξετάσεις καλό είναι να διεξάγονται την ίδια μέρα με τις γραπτές, για να αποφεύγεται η ταλαιπωρία των υποψηφίων που κατοικούν εκτός της έδρας του εξεταστικού κέντρου. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, δεν πρέπει να διεξαχθούν σε διάστημα μεγαλύτερο της μιας εβδομάδας μετά τις γραπτές εξετάσεις.

- Η διάρκεια της προφορικής εξέτασης είναι περίπου:
- Α΄ και Β΄ επίπεδο: 12 λεπτά, Γ΄ και Δ΄ επίπεδο: 15 λεπτά.
- Η προφορική εξέταση διεξάγεται από έναν εξεταστή και έναν αξιολογητή. Αν, για κάποιο λόγο, η προφορική εξέταση διεξαχθεί από ένα άτομο, το άτομο αυτό αναλαμβάνει το διπλό ρόλο του εξεταστή και του αξιολογητή και η εξέταση γίνεται μόνο με έναν υποψήφιο. Σ' αυτή την περίπτωση η διάρκεια της εξέτασης είναι περίπου:
- **Α΄ και Β΄ επίπεδο: 10 λεπτά, Γ΄ και Δ΄ επίπεδο: 12 λεπτά.**
- Οι υποψήφιοι εξετάζονται ανά ζεύγη. Αν ο αριθμός των υποψηφίων είναι μονός, οι τελευταίοι τρεις υποψήφιοι εξετάζονται μαζί και παρατείνεται η διάρκεια εξέτασης ως εξής:
- Α΄ και Β΄ επίπεδο: 15 λεπτά, Γ΄ και Δ΄ επίπεδο: 20 λεπτά.
- Η προφορική εξέταση των υποψηφίων ηχογραφείται. Η ηχογράφηση των συνεντεύξεων είναι **υποχρεωτική**. Οι κασέτες μετά το τέλος της εξέτασης αποστέλλονται στο Κ.Ε.Γ.

Ο ρόλος του εξεταστή

Ο εξεταστής διευθύνει τη συζήτηση και φροντίζει κάθε υποψήφιος να έχει ίσες ευκαιρίες να εκφραστεί. Είναι υπεύθυνος για την ηχογράφηση των συνεντεύξεων, γι' αυτό οφείλει **πριν από την εξέταση να προμηθευτεί ένα κασετόφωνο, να ελέγξει τη λειτουργία του** και να είναι σίγουρος για την ύπαρξη και την καλή λειτουργία ενός εφεδρικού. Επιπλέον, πρέπει να φροντίσει, μαζί με τον υπεύθυνο του εξεταστικού κέντρου και τον αξιολογητή, η ηχογράφηση να είναι πλήρης και πολύ καθαρή. Επίσης, **πρέπει να προμηθευτεί κασέτες που του παρέχει το εξεταστικό κέντρο**, ανάλογα με τον αριθμό των υποψήφιων που πρόκειται να εξετάσει και να βεβαιωθεί ότι δεν είναι ελαττωματικές. Στην αρχή της κάθε κασέτας θα πρέπει να αναφέρονται:

- η ώρα και η ημερομηνία της εξέτασης
- το όνομα του εξεταστικού κέντρου
- ο κωδικός αριθμός του εξεταστικού κέντρου
- το όνομα του εξεταστή
- το όνομα του αξιολογητή.

Στην αρχή της εξέτασης του κάθε υποψηφίου θα πρέπει να αναφέρονται:

- το όνομα του εξεταστή
- η ώρα της εξέτασης
- το όνομα του εξεταζόμενου
- ο κωδικός αριθμός του εξεταζόμενου.

Το όνομα του κάθε εξεταζόμενου πρέπει να αναφέρεται συχνά κατά τη διάρκεια της εξέτασής του. Στο τέλος της κάθε κασέτας ο εξεταστής αναφέρει ότι έχει τελειώσει η εξέταση των υποψηφίων ή ότι συνεχίζεται σε άλλη κασέτα. Όλες οι κασέτες πρέπει να είναι γυρισμένες στην αρχή τους και μέσα στη θήκη της κάθε κασέτας πρέπει να εσωκλείεται κατάλογος με τα ονόματα των υποψηφίων των οποίων οι συνεντεύξεις περιλαμβάνονται στην κασέτα. Έξω από την κασέτα ο εξεταστής γράφει το όνομά του και το όνομα του αξιολογητή.

Ο εξεταστής κατά τη διάρκεια της εξέτασης χρησιμοποιεί τα εξεταστικά θέματα που έχουν σταλεί από το Κ.Ε.Γ. (βλ. παρακάτω "Εξεταστικά θέματα"). **Σε καμία περίπτωση δεν εξετάζει δικούς του μαθητές.**

Ο εξεταστής υπογράφει μαζί με τον αξιολογητή τα βαθμολόγια.

Ο ρόλος του αξιολογητή

Ο αξιολογητής, πριν αρχίσει η εξέταση των υποψηφίων, ελέγχει την ταυτότητά τους. Αξιολογεί την επίδοση των υποψηφίων και δεν παίρνει μέρος στη συζήτηση παρά μόνο αν κρίνει ότι θα βοηθήσει τη διεξαγωγή της προφορικής εξέτασης. Επεμβαίνει, επίσης, αν παρατηρήσει ότι ένας υποψήφιος έχει λιγότερες ευκαιρίες να εκφραστεί και αυτό έχει διαφύγει από τον εξεταστή. **Σε καμία περίπτωση δεν αξιολογεί δικούς του μαθητές.**

Φροντίζει να έχει τον απαιτούμενο αριθμό αντιτύπων από το βαθμολόγιο «Προφορική εξέταση» ανάλογα με το επίπεδο στο οποίο εξετάζονται οι υποψήφιοι. Το βαθμολόγιο συμπληρώνεται και υπογράφεται και από τον αξιολογητή και από τον εξεταστή για κάθε εξεταζόμενο.

Κατά τη διάρκεια της εξέτασης σημειώνει στο παρουσιολόγιο αν ο υποψήφιος είναι παρών ή απών. Μετά το τέλος της εξέτασης σημειώνει στο βαθμολόγιο την επίδοση του εξεταζόμενου σε κλίμακα από το 1 ως το 5 (1 είναι ο χαμηλότερος βαθμός, το 5 ο ανώτερος) σε καθένα από τα

παρακάτω κριτήρια:

- **Γραμματική ακρίβεια**
- **Πραγματολογική καταλληλότητα**
- **Προφορά και επιτονισμός**
- **Λεξιλόγιο**
- **Αποτελεσματικότητα στην επικοινωνία**

Οι βαθμοί πρέπει να είναι ακέρατοι. Τα κριτήρια αξιολόγησης του προφορικού λόγου στέλνονται αναλυτικά στα εξεταστικά κέντρα μαζί με το εξεταστικό υλικό.

Αν ο αξιολογητής το επιθυμεί, μπορεί να συζητήσει με τον εξεταστή τις εντυπώσεις του από την εξέταση του κάθε υποψηφίου, μετά το τέλος της εξέτασής του. Ο αξιολογητής έχει την ευθύνη, μαζί με τον υπεύθυνο του εξεταστικού κέντρου και τον εξεταστή, για την καλή ποιότητα των κασετών και της ηχογράφησης.

Εξεταστικά θέματα προφορικής εξέτασης

Η προφορική εξέταση πρέπει να γίνεται γενικά σε φιλικό περιβάλλον και ύφος και οι ερωτήσεις να τίθενται υπό τύπο συζήτησης για να μειωθεί, όσο είναι δυνατό, το φυσιολογικό άγχος και η αγωνία που δημιουργούν οι εξετάσεις.

Σε κάθε επίπεδο υπάρχουν συνήθως τρία μέρη εξεταστικών θεμάτων. Στο πρώτο μέρος υπάρχουν προσωπικές ερωτήσεις που αφορούν την ταυτότητα του εξεταζόμενου. Στο δεύτερο μέρος υπάρχουν ερωτήσεις πιο γενικές και για διάφορα θέματα. Στο τρίτο μέρος υπάρχουν διάφορα θέματα για παιχνίδι ρόλων ή συζήτηση. **Δεν είναι απαραίτητο** οι εξεταστές να αναφέρουν το μέρος (Α΄ μέρος, Β΄ μέρος, Γ΄ μέρος) στο οποίο ανήκουν οι ερωτήσεις που υποβάλλουν. Η μετάβαση από το ένα μέρος στο άλλο πρέπει να γίνεται όσο το δυνατό πιο

φυσιολογικά.

Στα επίπεδα Α΄ και Β΄ υπάρχουν επτά θέματα για παιχνίδι ρόλων. **Οι ρόλοι διαβάζονται από τους εξεταζόμενους και όχι από τους εξεταστές.** Ο εξεταστής παρεμβαίνει όταν κρίνει ότι υπάρχει παρανόηση ή δυσκολία στη συνέχιση ή στην ολοκλήρωση των ρόλων. Σε περίπτωση που υπάρχει και τρίτος εξεταζόμενος, ο εξεταστής δίνει ακόμη ένα θέμα για παιχνίδι ρόλων ή του υποβάλλει περισσότερες ερωτήσεις.

Στα επίπεδα Γ΄ και Δ΄ υπάρχουν θέματα για συζήτηση. Για τον κάθε υποψήφιο δίνεται περιγραφή του τι πρέπει να πει και να υποστηρίξει σε ξεχωριστή κάρτα, ακόμη και αν η προσωπική του άποψη είναι διαφορετική από αυτή που περιγράφεται. Ο εξεταστής δίνει την περιγραφή στον κάθε υποψήφιο να τη διαβάσει για ένα λεπτό. Κατά τη διάρκεια της συζήτησης, παίζει το ρόλο του συντονιστή και υποβάλλει ερωτήσεις, όταν κρίνει ότι υπάρχει παρανόηση ή ότι η συζήτηση δεν προχωρεί. Σε περίπτωση που υπάρχει και τρίτος εξεταζόμενος, ο εξεταστής τού ζητά να ακούσει προσεκτικά τις απόψεις των δύο συνομιλητών, να συνοψίσει μετά το τέλος της συζήτησης και να εκφράσει και τις δικές του απόψεις για το ίδιο θέμα.

Ο εξεταστής δεν υποβάλλει όλες τις ερωτήσεις που περιέχονται στα εξεταστικά θέματα. Επιλέγει αυτές που θεωρεί πιο κατάλληλες για τον κάθε υποψήφιο. Κάποιες από τις ερωτήσεις μπορεί να τις προσαρμόσει και ανάλογα με την ηλικία των εξεταζόμενων.

Ο εξεταστής έχει τη δυνατότητα να υποβάλει και ερωτήσεις που δεν περιέχονται στα εξεταστικά θέματα, αλλά κρίνει ότι είναι πιο κατάλληλες για κάποιους υποψήφιους. Οι ερωτήσεις αυτές ή τα θέματα για παιχνίδι ρόλων ή συζήτησης δεν πρέπει να απομακρύνονται από τα εξεταστικά θέματα που έχουν αποσταλεί.

Κατά τη διάρκεια της εξέτασης τα κινητά των υποψηφίων, αλλά και των εξεταστών, πρέπει να είναι απενεργοποιημένα.

Οι εξεταστές και οι αξιολογητές θα πρέπει να φροντίσουν να είναι αντικειμενικοί, δηλαδή

να μην είναι ιδιαίτερα επεικείς κατά την αξιολόγηση και βαθμολογία των υποψηφίων, αλλά ούτε ιδιαίτερα αυστηροί.

Μετά την ολοκλήρωση της εξέτασης, τα εξεταστικά θέματα, κασέτες/CDs, βαθμολογία και παρουσιολογία, κλείνονται σ' ένα φάκελο και αποστέλλονται μαζί με το υπόλοιπο εξεταστικό υλικό στο Κ.Ε.Γ. μέσα σε εικοσιτέσσερις ώρες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επωνυμία εξεταστικού κέντρου:

ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΠΡΑΓΑΣ

Κωδικός εξεταστικού κέντρου: 42001

Όνοματεπώνυμο υποψηφίου/ας:

Κωδικός υποψήφιου/ας:

Επίπεδο/Επίπεδα στο/στα οποίο/α θα Α' Β' Γ' Δ'
εξεταστεί:

Δικαιολογητικά που κατέθεσε ο/η
υποψήφιος/α:

- αίτηση
- ερωτηματολόγιο
- αντίγραφο έγκυρου αποδεικτικού
στοιχείου της ταυτότητας του/της
υποψήφιου/ας

+ ΕΞΕΤΑΣΤΡΑ

Ημερομηνίες και ώρες εξετάσεων:

Α' επίπεδο:

Ωρα:

Β' επίπεδο:

Ωρα:

Γ' επίπεδο:

Ωρα:

Δ' επίπεδο:

Ωρα: